

第一号様式



【表紙】

【提出書類】 (2)

変更報告書 No. 5

【根拠条文】

法第 27 条の 25 第一項

【提出先】

関東財務局長

【氏名又は名称】 (3)

ドイツ証券株式会社

代表取締役 ショーン・マクファーレン

【住所又は本店所在地】 (3)

東京都千代田区永田町二丁目 11 番 1 号

山王パークタワー

【報告義務発生日】 (4)

平成 18 年 1 月 4 日

【提出日】

平成 18 年 1 月 12 日

【提出者及び共同保有者の総数(名)】 3

【提出形態】 (5)

連名

第 1 【発行会社に関する事項】 (6)

発行会社の名称	蛇の目ミシン工業(株)
会社コード	6445
上場・店頭の別	上場
上場証券取引所	東証
本店所在地	東京都中央区京橋 3-1-1

第2【提出者に関する事項】

1【提出者（大量保有者）／1】(7)

(1)【提出者の概要】(8)

①【提出者（大量保有者）】

個人・法人の別	法人（株式会社）
氏名又は名称	ドイツ銀行 ロンドン支店（Deutsche Bank AG, London Branch）
住所又は本店所在地	Winchester House, 1 Great Winchester Street, London EC2N 2DB, England, UK
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

②【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③【法人の場合】

設立年月日	昭和27年9月27日
代表者氏名	ヨゼフ アッカーマン（Josef Ackermann）
代表者役職	ドイツ銀行取締役会会長兼グループ経営執行委員会会長
事業内容	銀行業

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	ドイツ証券株式会社 コンプライアンス部 坂下 和美
電話番号	03-5156-7737

(2)【保有目的】(9)

証券業務の一部としてのトレーディング及び株券貸借取引

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】 (10)

① 【保有株券等の数】

	法第 27 条の 23 第 3 項 本文	法第 27 条の 23 第 3 項 第 1 号	法第 27 条の 23 第 3 項第 2 号
株券 (株)	12, 402, 230		
新株引受権証書 (株)	A	—	G
新株予約権証券 (株)	B	—	H
新株予約権付社債券 (株)	C 0	—	I
対象有価証券カードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合 計 (株)	M 12, 402, 230	N -	O -
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	P -		
保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P)	Q 12, 402, 230		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R 0		

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成 17 年 9 月 30 日現在)	S 172, 064, 000
上記提出者の株券等保有割合 (%) (Q/(R+S) × 100)	7. 21
直前の報告書に記載された株券等 保有割合 (%)	6. 14

(4) 【当該株券等の発行者の発行する株券等に関する最近 60 日間の取得又は処分の状況】 (11)

年 月 日	株券等の種類	数 量	取得又は処分の別	単価
2005 年 11 月 11 日	普通株	2, 000	処分	208. 00
2005 年 11 月 15 日	普通株	1, 000	処分	200. 00
2005 年 11 月 16 日	普通株	8, 000	取得	195. 75
2005 年 11 月 17 日	普通株	7, 000	処分	203. 29
2005 年 11 月 18 日	普通株	8, 000	取得	202. 00
2005 年 11 月 22 日	普通株	5, 000	取得	197. 60
2005 年 11 月 24 日	普通株	4, 000	取得	193. 50
2005 年 11 月 25 日	普通株	8, 000	処分	196. 38
2005 年 11 月 28 日	普通株	3, 000	取得	197. 00
2005 年 11 月 29 日	普通株	3, 000	取得	197. 00
2005 年 12 月 5 日	普通株	12, 000	処分	222. 92
2005 年 12 月 8 日	新株予約権付社債券	12, 019, 230	取得	208. 00

2005年12月9日	普通株	18,000	取得	232.00
2005年12月9日	普通株	251,000	処分	236.39
2005年12月12日	普通株	275,000	処分	240.15
2005年12月13日	普通株	348,000	取得	255.34
2005年12月13日	普通株	3,196,000	処分	256.17
2005年12月13日	普通株	7,580,000	取得	貸借
2005年12月14日	普通株	738,000	処分	251.35
2005年12月15日	普通株	2,420,000	処分	250.00
2005年12月16日	普通株	642,000	処分	250.00
2005年12月19日	普通株	34,000	処分	245.00
2005年12月20日	普通株	53,000	取得	246.00
2005年12月21日	普通株	21,000	取得	247.33
2005年12月21日	普通株	3,432,000	取得	貸借
2005年12月22日	普通株	43,000	取得	244.00
2005年12月27日	普通株	3,702,000	処分	257.20
2005年12月28日	普通株	1,027,000	処分	270.00
2005年12月29日	普通株	970,000	取得	277.00
2005年12月30日	普通株	1,012,000	処分	276.36
2006年1月4日	普通株	42,000	処分	286.67
2006年1月4日	新株予約権付社債券	12,019,230	処分	転換
2006年1月4日	普通株	12,019,230	取得	転換
2006年1月4日	普通株	1,180,000	取得	貸借

(5) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】 (12)

保有株券の内、12,251,000株は機関投資家等を相手方とした消費貸借によるものである

(6) 【保有株券等の取得資金】 (13)

① 【取得資金の内訳】

自己資金額(T) (千円)	41,134
借入金額計(U) (千円)	-
その他金額計(V) (千円)	-
上記(V)の内訳	-
取得資金合計(千円) (T+U+V)	41,134

②【借入金の内訳】

番号	名称(支店名)	業種	代表者氏名	所在地	借入目的	金額(千円)
1						

③【借入先の名称等】

番号	名称(支店名)	代表者氏名	所在地

第2【提出者に関する事項】

2【提出者（大量保有者）／2】(7)

(1)【提出者の概要】(8)

①【提出者（大量保有者）】

個人・法人の別	法人（株式会社）
氏名又は名称	ドイツ証券株式会社
住所又は本店所在地	東京都千代田区永田町二丁目11番1号 山王パークタワー
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

②【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③【法人の場合】

設立年月日	平成17年12月31日
代表者氏名	ジョン・マクファーレン (John Macfarlane)
代表者役職	代表取締役
事業内容	証券業

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	ドイツ証券株式会社 コンプライアンス部 坂下 和美
電話番号	03-5156-7737

(2)【保有目的】(9)

証券業務の一部としてのトレーディング及び株券貸借取引

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】 (10)

① 【保有株券等の数】

	法第 27 条の 23 第 3 項 本文	法第 27 条の 23 第 3 項 第 1 号	法第 27 条の 23 第 3 項第 2 号
株券 (株)	12,084,000		
新株引受権証書 (株)	A	—	G
新株予約権証券 (株)	B	—	H
新株予約権付社債券 (株)	C	—	I
対象有価証券パートナー	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合 計 (株)	M 12,084,000	N -	O -
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	P -		
保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P)	Q 12,084,000		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R -		

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成 17 年 9 月 30 日現在)	S 172,064,000
上記提出者の株券等保有割合 (%) (Q/(R+S) × 100)	7.02
直前の報告書に記載された株券等 保有割合 (%)	6.48

(4) 【当該株券等の発行者の発行する株券等に関する最近 60 日間の取得又は処分の状況】 (11)

年 月 日	株券等の種類	数 量	取得又は処分の別	単価
2005 年 12 月 31 日	普通株	11,154,000	取得	移管
2006 年 1 月 4 日	普通株	930,000	取得	貸借

(5) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】 (12)

保有株券の、11,995,000 株は機関投資家等を相手方とした消費貸借によるものである

(6) 【保有株券等の取得資金】 (13)

① 【取得資金の内訳】

自己資金額(T) (千円)	25, 225
借入金額計(U) (千円)	-
その他金額計(V) (千円)	-
上記(V)の内訳	-
取得資金合計(千円) (T+U+V)	25, 225

② 【借入金の内訳】

番号	名称(支店名)	業種	代表者氏名	所在地	借入目的	金額(千円)
1						

③ 【借入先の名称等】

番号	名称 (支店名)	代表者氏名	所在地

第2【提出者に関する事項】

3【提出者（大量保有者）／3】(7)

(1)【提出者の概要】(8)

①【提出者（大量保有者）】

個人・法人の別	法人（株式会社）
氏名又は名称	ドイチェバンク セキュリティーズ インク (Deutsche Bank Securities Inc.)
住所又は本店所在地	60 Wall Street, New York, NY 10005, U.S.A.
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

②【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③【法人の場合】

設立年月日	昭和60年6月6日
代表者氏名	ジェームス ティー バーン ジュニア (James T. Byrne Jr.)
代表者役職	取締役
事業内容	証券業

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	ドイツ証券株式会社 コンプライアンス部 坂下 和美
電話番号	03-5156-7737

(2)【保有目的】(9)

証券業務の一部としての株券貸借取引

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】 (10)

① 【保有株券等の数】

	法第 27 条の 23 第 3 項 本文	法第 27 条の 23 第 3 項 第 1 号	法第 27 条の 23 第 3 項第 2 号
株券 (株)	89,000		
新株引受権証書 (株)	A	—	G
新株予約権証券 (株)	B	—	H
新株予約権付社債券 (株)	C	—	I
対象有価証券が「トワラント」	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合 計 (株)	M 89,000	N -	O -
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	P -		
保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P)	Q 89,000		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R -		

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成 17 年 9 月 30 日現在)	S 172,064,000
上記提出者の株券等保有割合 (%) (Q/(R+S) × 100)	0.05
直前の報告書に記載された株券等 保有割合 (%)	-

(4) 【当該株券等の発行者の発行する株券等に関する最近 60 日間の取得又は処分の状況】 (11)

年 月 日	株券等の種類	数 量	取得又は処分の別	単価
2006 年 1 月 4 日	普通株	89,000	取得	貸借

(5) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】 (12)

保有株券の内、89,000 株は機関投資家等を相手方とした消費貸借によるものである

(6) 【保有株券等の取得資金】 (13)

① 【取得資金の内訳】

自己資金額(T) (千円)	-
借入金額計(U) (千円)	-
その他金額計(V) (千円)	-
上記(V)の内訳	-
取得資金合計(千円) (T+U+V)	-

② 【借入金の内訳】

番号	名称(支店名)	業種	代表者氏名	所在地	借入目的	金額(千円)
1						

③ 【借入先の名称等】

番号	名称(支店名)	代表者氏名	所在地

第3【共同保有者に関する事項】

該当事項なし

第4【提出者及び共同保有者に関する総括表】

1【提出者及び共同保有者】

- | | |
|-----|---|
| (1) | ドイツ銀行 ロンドン支店 (Deutsche Bank AG, London Branch) |
| (2) | ドイツ証券株式会社 |
| (3) | ドイチェ バンク セキュリティーズ インク (Deutsche Bank Securities Inc.) |

2【上記提出者及び共同保有者の保有株券等の内訳】

(1)【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券(株)	24,575,230		
新株引受権証書(株)	A	—	G
新株予約権証券(株)	B	—	H
新株予約権付社債券(株)	C 0	—	I
対象有価証券 カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計(株)	M 24,575,230	N —	O —
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	P —		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 24,575,230		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R 0		

(2)【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成17年9月30日現在)	S 172,064,000
上記提出者の 株券等保有割合(%) (Q/(R+S)×100)	14.28
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)	12.23

POWER OF ATTORNEY

BY THIS DEED, DEUTSCHE BANK AKTIENGESELLSCHAFT, a corporation duly organised and existing under the law of the Federal Republic of Germany and having its principal place of business at Taunusanlage 12 in the City of Frankfurt (Main) and operating in the United Kingdom under branch number BR000005 at Winchester House, 1 Great Winchester Street, London, EC2N 2DB (the "Company") through its attorneys HEREBY APPOINTS the person set out in Schedule 1 to be its true and lawful attorney (the "Attorney") who is authorised to execute and deliver on behalf of and in the name of the Company the documents described in Schedule 2 and to do any and all other acts and things as they may deem necessary or incidental in relation thereto AND the Company hereby undertakes to ratify everything which an Attorney shall lawfully do or purport to do in connection therewith. This Deed shall cease to have effect from the date given in Schedule 3. This Deed shall be governed by and construed in accordance with English law.

Schedule 1

Mr. John Macfarlane
Representative Director
Deutsche Securities Inc.
Sanno Park Tower
2-11-1 Nagatacho
Chiyoda-ku, Tokyo 100-6171
Japan

Schedule 2


1. to make and submit the Notification of the Standardized Dates stipulated in Article 27-26, Paragraph 3 of the Japanese Securities and Exchange Act;
2. to make and submit Reports and Notifications stipulated in the Japanese Securities and Exchange Act, Chapter 2-3 the "Disclosure Requirements for the Situation of Substantial Ownership of Shares etc.";
3. to send copies of such Notification and Reports; and
4. to submit Subsequent Reports concerning the same issue.

Schedule 3

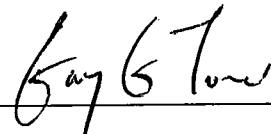
12 months from the date of this Deed.

IN WITNESS WHEREOF the Company has executed and delivered this Power of Attorney as a Deed on the 6th day of December 2005.

EXECUTED as a DEED for and on behalf of DEUTSCHE BANK AG, LONDON BRANCH by its duly appointed attorneys:




NAME: Andrew Soutter
Authorised "A" Signatory




NAME: Gary Toner
Authorised "A" Signatory

In the presence of:



NAME: ANDREW SOUTTER
ADDRESS: DEUTSCHE BANK, LONDON COMPLIANCE
WINCHESTER HOUSE



NAME: GARY TONER
ADDRESS: DEUTSCHE BANK, LONDON COMPLIANCE
WINCHESTER HOUSE
LONDON EC2N 2DB

委 任 状

名 称 ドイツ銀行 ロンドン支店
(Deutsche Bank AG, London Branch)

当社は、下記の者を代理人と定め、日本国における証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書及び届出書の作成及び提出ならびに当該報告書の写しの送付に関する権限を委任する。

記

1. 代理人の所在地 東京都千代田区永田町二丁目11番1号
山王パークタワー

2. 代理人の 名称 ドイツ証券株式会社
代表取締役
代 表 者 ジョン・マクファーレン

以 上

DEUTSCHE BANK SECURITIES INC.

POWER OF ATTORNEY

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS that Deutsche Bank Securities Inc., a corporation duly organized and existing under the laws of the State of Delaware, United States of America (the "Corporation"), with its principal office located at 60 Wall Street, New York, New York, 10005 U.S.A., does hereby constitute and appoint Mr. John Macfarlane, Representative Director, Deutsche Securities Inc., Sanno Park Tower, 2-11-1, Nagatacho, Chiyoda-ku, Tokyo 100-6171, Japan, to be its true and lawful attorney-in-fact with the full power and authority to do the following acts:

1. to make and submit the Notification of the Standardized Dates stipulated in Article 27-26, Paragraph 3 of the Japanese Securities and Exchange Act;
2. to make and submit Reports and Notifications stipulated in the Japanese Securities and Exchange Act, Chapter 2-3 the "Disclosure Requirements for the Situation of Substantial Ownership of Shares etc.";
3. to send copies of such Notification and Reports; and
4. to submit Subsequent Reports concerning the same issue.

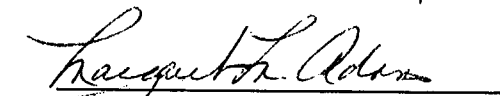
The powers conferred upon the attorney-in-fact may be rescinded by the Corporation at any time and shall terminate automatically when any such attorney-in-fact ceases to be employed by Deutsche Securities Inc.

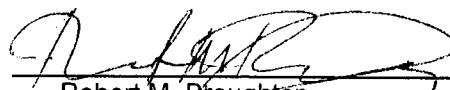
This Power of Attorney is effective November 18, 2005 and expires one year from the date hereof.

IN WITNESS WHEREOF, Deutsche Bank Securities Inc. has caused this Power of Attorney to be executed and delivered by duly authorized officers on this 18th day of November, 2005.

THE COMMON SEAL OF DEUTSCHE BANK SECURITIES INC.

was hereunto affixed to this deed in the presence of:


Margaret M. Adams
Director

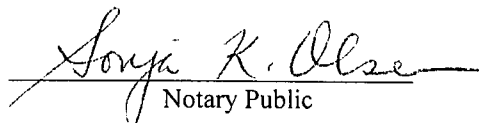

Robert M. Broughton
Director

STATE OF NEW YORK)
) ss.:
COUNTY OF NEW YORK)

On 18th day of November in the year 2005 before me, the undersigned, a Notary Public in and for said state, personally appeared Margaret M. Adams and Robert M. Broughton, personally known to me or proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the individuals whose names are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that they executed the same in their capacities, and that by their signatures on the instrument, the individuals, or the person upon behalf of which the individuals acted, executed the instrument.

[SEAL]

SONJA K. OLSEN
Notary Public, State Of New York
No. 01OL4974457
Qualified in New York County
Commission Expires November 13, 20 06


Notary Public

委 任 状

名 称 ドイチェ バンク セキュリティーズ インク
(Deutsche Bank Securities Inc.)

当社は、下記の者を代理人と定め、日本国における証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書及び届出書の作成及び提出ならびに当該報告書の写しの送付に関する権限を委任する。

記

1. 代理人の所在地 東京都千代田区永田町二丁目11番1号
山王パークタワー

2. 代理人の 名称 ドイツ証券株式会社
代表取締役
代 表 者 ジョン・マクファーレン

以 上